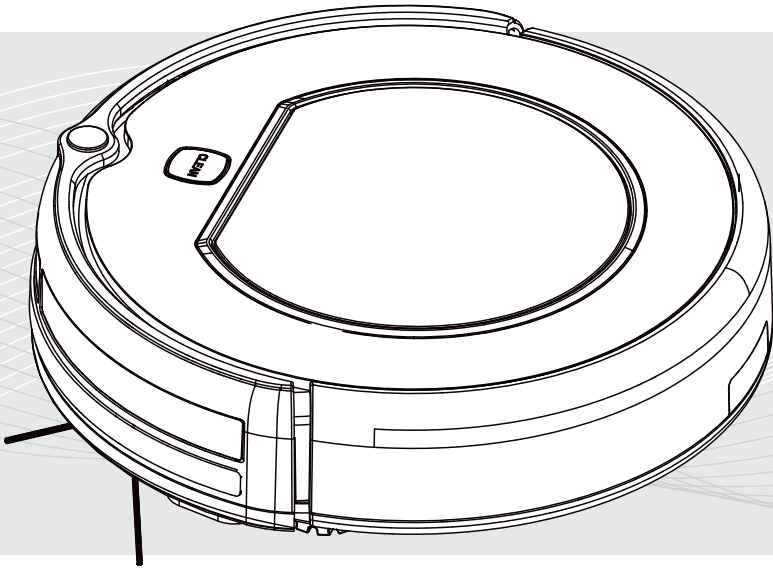


SYMBO D410 / D420

Návod k obsluze
Instrukcja obsługi
Návod na použitie
User manual
Bedienungsanleitung
Instrucțiuni de utilizare



Česky

Polski

Slovensky

English

Deutsch

Romanian

TREŚĆ

1.	Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	
	Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	1
2.	Zawartość opakowania, opis urządzenia i specyfikacja techniczna	
	Zawartość opakowania	2
	Opis urządzenia	3-5
	Specyfikacja techniczna.....	6
3.	Obsługa i użytkowanie	
	Jak rozpocząć.....	7
	Włączenie, Przerwa, Tryb uśpienia	8
	Planowanie sprzątania, zaporą wirtualną.....	8
	Mopowanie.....	9
4.	Czyszczenie i utrzymanie	
	Czyszczenie szczoteczek bocznych.....	10
	Czyszczenie pojemnika na odpad oraz HEPA filtra.....	10
	Czyszczenie czujników oraz kontaktów.....	10
5.	Komunikaty błędów a diody stanu	
	Komunikaty błędów a diody stanu	11
6.	Recykling i likwidacja	
	Recykling i likwidacja	12

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I ZADBAĆ O POPRAWNE UŻYTKOWANIE PRODUKTU. JAKIKOLWIEK SPOŚÓB POSTĘPOWANIE, KTÓRY BĘDZIE W SPRZECZNOŚCI Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ WYKORZYSTANIA MOŻE PROWADZIĆ NIE TYLKO DO USZKODZENIA URZĄDZENIA, ALE TAKŻE DO OBRAŻEŃ.

1. Demontaż oraz naprawy odkurzacza robota wykonywane prosimy zlecić do wykonania certyfikowanemu technikowi serwisowemu.
2. Do ładowania odkurzacza trzeba stosować wyłącznie adapter dostarczany przez producenta odkurzacza robota. Wykorzystanie nieoryginalnych akcesoriów może prowadzić do uszkodzenia odkurzacza robota, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
3. Nie dotykać części, które są podłączone do sieci elektrycznej, mokrymi rękoma.
4. Nie pozostawiać ubrań ani też innych przedmiotów pod kołami odkurzacza robota.
5. Urządzenie przechowywuj poza zasięgiem substancji łatwopalnych.
6. Jeżeli odkurzacz trzeba wyczyścić, prosimy poczekać, zanim ładowanie nie zostanie zakończone.
7. Nie obciążać ani też nie zginać przewodu zasilania ciężkimi i ostrymi przedmiotami.
8. Odkurzacz jest przeznaczony do zastosowania wewnątrz a nie na zewnątrz.
9. Nie siadać na odkurzacz robot ani też nie kłaść na niego innych przedmiotów.
10. Nie używać odkurzacza w mokrym ani też w wilgotnym środowisku.
11. Nie odkurzać cieczy, palących się papierosów, ostrych przedmiotów, zapalek lub innych substancji palnych, mąki, cementu, tynku, większych kawałków papieru, torebek plastikowych lub innych przedmiotów, które mogły by spowodować uszkodzenie odkurzacza.
12. Nie stosować urządzenia w miejscach znajdujących się ponad wysokością użytkownika. Nie stosować go też w pobliżu balustrad, schodów lub innych miejsc niebezpiecznych. Można przez to zapobiec ewentualnemu upadkowi urządzenia i obrażeniom człowieka.
13. Podczas transportu oraz długotrwałej bezczynności urządzenie wyłączyć.
14. Sprawdzić czy adapter jest należycie podłączony do gniazda elektrycznego oraz do podstawy ładowarki. W innym wypadku może dojść do uszkodzenia baterii.
15. W celu zapobieżenia obrażeniom, prosimy poinformować współlokatorów o wykorzystaniu odkurzacza.
16. Nie odkurzać z pełnym pojemnikiem na odpad.
17. Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania w granicach -10° aż $+50^{\circ}\text{C}$.
18. Trzeba zapobiec oddziaływaniu promieniowania cieplnego na plastikową powierzchnię urządzenia.
19. Przed likwidacją/zełomowaniem trzeba z urządzenia wyjąć baterię i poddać ją recyklingowi.
20. Urządzenie musi być przed wyjęciem baterii odłączone od źródła napięcia.
21. Stosować tylko baterie dostarczane przez producenta odkurzacza robota.
22. Producent oraz dystrybutor do Unii Europejskiej nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane przez eksploatację urządzenia, jak np. obrażenia, poparzenia, pożar, popsucie innych rzeczy itp.

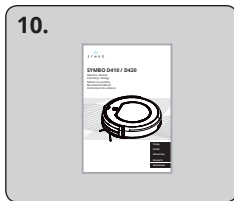
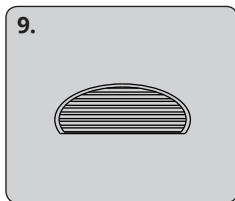
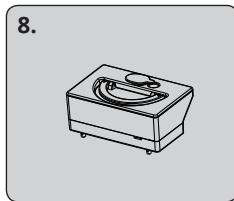
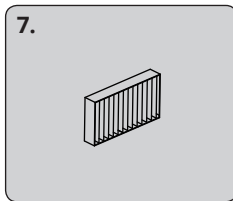
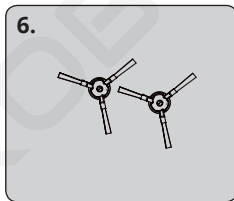
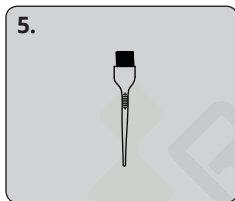
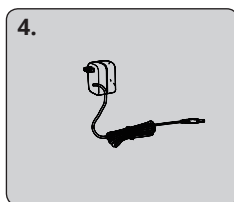
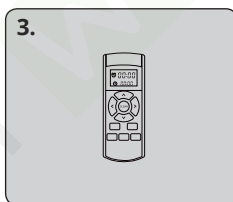
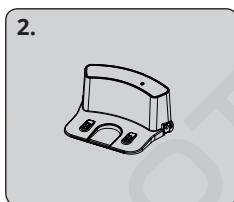
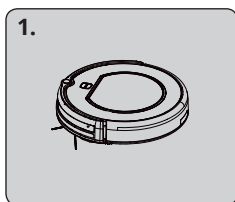


OSTRZEŻENIE

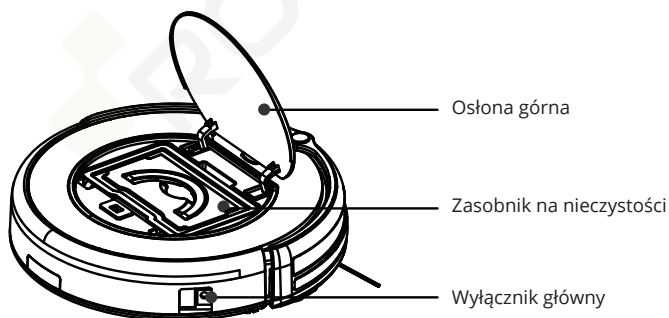
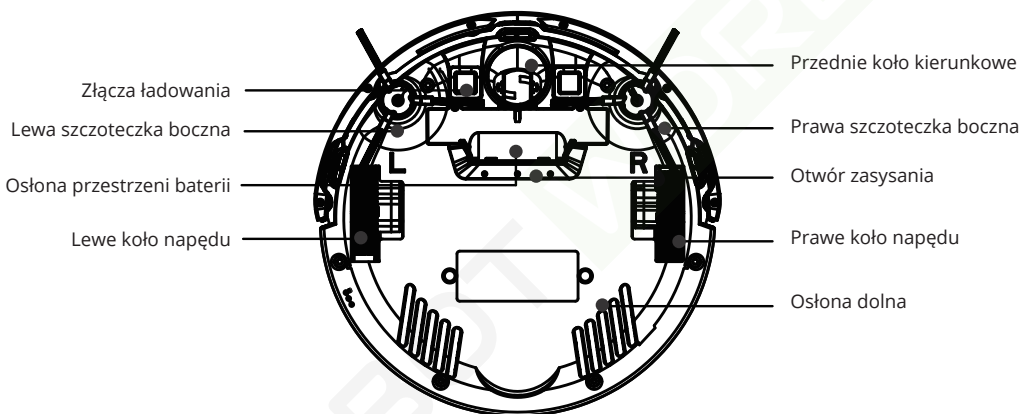
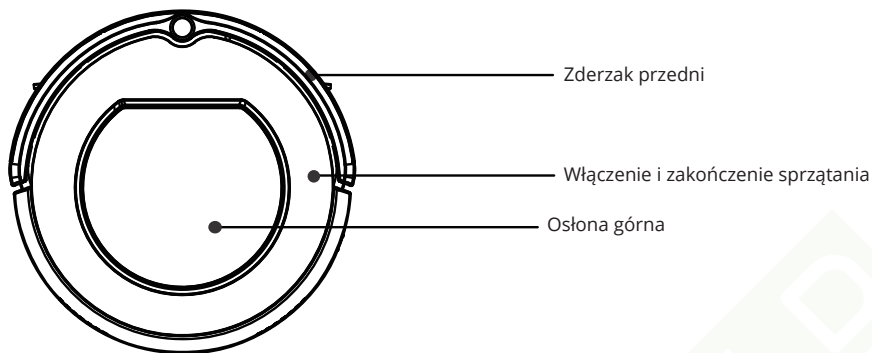
W żadnym przypadku nie wolno podpalać urządzenia, stwarza to ryzyko wybuchu baterii. Urządzenia należy używać w zgodzie z tą instrukcją obsługi. Producent, dystrybutor ani sprzedawca nie mogą odpowiadać za żadne szkody lub zranienia spowodowane niepoprawnym używaniem urządzenia. Urządzenie nie pozostawiać bez nadzoru w obecności dzieci, osób z upośledzeniem umysłowym, jak też osób, które nie mają stosownego doświadczenia.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

	Odkurzacz robot i akcesoria	D410 / D420
1.	Odkurzacz robot	1 ks
2.	Stacja ładowania	1 ks
3.	Pilot zdalnego sterowania	1 ks
4.	Adapter	1 ks
5.	Urządzenie do czyszczenia	1 ks
6.	Dodatkowe szczoteczki boczne	2 ks
7.	Dodatkowy HEPA filtr	1 ks
8.	Pojemnik na wodę	1 ks
9.	Mop zapasowy	2 ks
10.	Instrukcja obsługi	1 ks

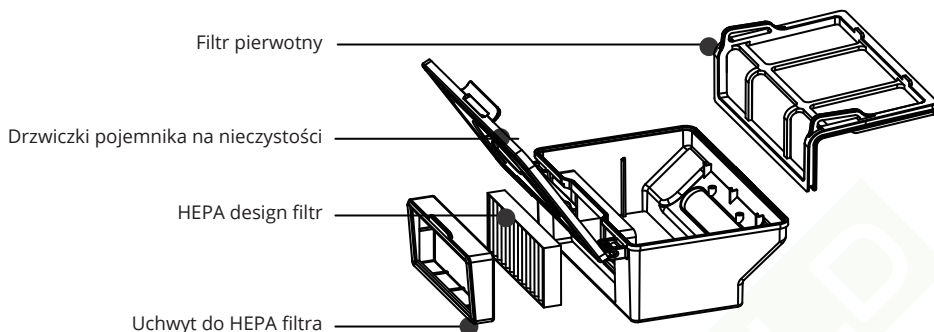


OPIS URZĄDZENIA

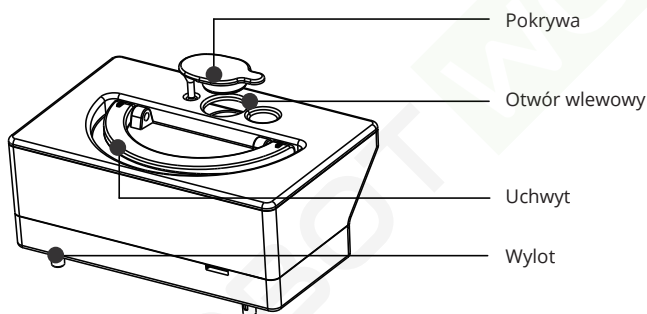


OPIS URZĄDZENIA

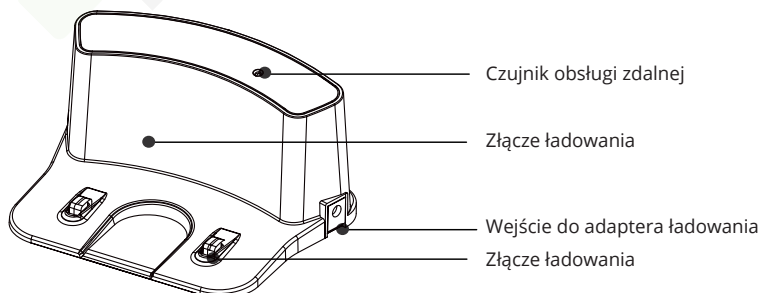
Odpadowy pojemnik



Pojemnik na wodę



Stacja ładowania



OPIS URZĄDZENIA

Pilot zdalnego sterowania

1. Funkcja przycisku „CLEAN”

Naciśnij w celu włączenia i zatrzymania robota.

Naciśnij do włączenia wybranego trybu sprzątania.

2. Funkcja przycisków kierunkowych

A. Przycisk “▲”

Naciśnij do osiągnięcia wzrostu wartości czasu podczas ustawiania planu sprzątania oraz ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem do przodu.

B. Przycisk “▼”

Naciśnij do obniżenia wartości czasu podczas ustawiania planu sprzątania oraz ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem do tyłu.

C. Przycisk “◀”

Naciśnij do ustawienia godzin (z minut) podczas zmiany planu sprzątania i ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem w lewo.

D. Przycisk “▶”

Naciśnij do ustawienia minut (z godzin) podczas zmiany planu sprzątania i ustawiania czasu. Służy też jako przycisk kierunku ruchu z robotem w prawo.

3. Funkcja przycisku „PLAN”

Wejźdź do trybu „Planowania sprzątania” i ustaw przy pomocy strzałek w górnej połowie wyświetlacza pilota zdalnego sterowania początek sprzątania.

Przez ponowne naciśnięcie przycisku wybór zostanie potwierdzony.

4. Funkcja przycisku „CLOCK”

Wejźdź do trybu „Ustawienie czasu” i wykorzystaj przyciski kierunkowe.

Przez ponowne naciśnięcie przycisku zostanie potwierdzony czas.

5. Funkcja przycisku „SPIRALA”

Po naciśnięciu przycisku odkurzacz robot rozpocznie odkurzanie w kształcie spirali.

6. Funkcja przycisku „HOME”

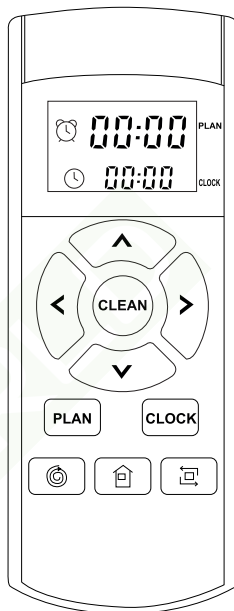
Po naciśnięciu przycisku odkurzacz robot znajdzie stację ładowania, zaparkuje i rozpocznie ładowanie.

7. Funkcja przycisku „EDGE”

Po naciśnięciu przycisku odkurzacz robot rozpocznie odkurzanie wzdłuż ścian.

Uwaga:

- Do pilota są potrzebne dwie baterie paluszki typu AAA.
- Jeżeli pilot nie będzie wykorzystany przez dłuższy okres czasu, baterie trzeba z niego wyjąć.



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Model: D410 / D420
- Średnica: 300 mm
- Wysokość: 75 mm
- Moc: 20 W
- Bateria: Li-ion, 14.4 V - 14.8 V
- Pojemność baterii: 2400 mAh
- Wyjście: AC 100~240V
- Czas ładowania baterii: 250-350 min.
- Wytrzymałość baterii: 90-110 min.
- Poziom hałasu: 68-72 dB
- Pojemność kosza odpadowego: 0,3 l
- Pojemność pojemnika na wodę: 0,3 l
- Filter: HEPA filter
- Ilość bocznych szczotek: 2
- Funkcja mopowania: tak

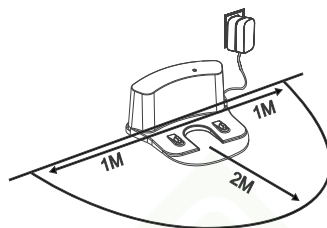
Specyfikacja techniczna może się zmienić bez wcześniejszego ostrzeżenia.

OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

Jak rozpocząć

1. Umieść stację ładowania na podłodze, przyłącz adapter zasilania i odczekaj, zanim czujnik obsługi zdalnej na stacji ładowania nie zacznie migotać.

Uwaga: w okolicy stacji ładowania ogranicz wystarczającą przestrzeń - co najmniej 1 m po stronach i 2 m przed stacją. Warunkiem jest równa powierzchnia; stację umieść lub przytmocuj do ściany.



2. Włącz robota przy pomocy wyłącznika głównego (obok wejścia do przyłączenia adaptera), po czym zacznie świecić kontrolka świetlna.

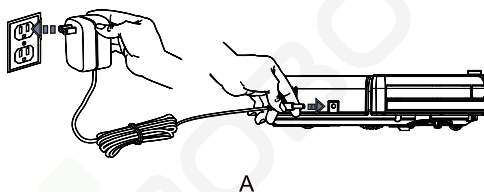
Uwaga:

- Odkurzacz robot przełączy się po 15 sekundach do trybu uśpienia.
- Po to, by robot mógł odkurzać, pozostaw wyłącznik główny w położeniu „on”.
- Jeżeli wyłączysz wyłącznik główny (położenie „off”), wszystkie ustawienia zostaną usunięte.

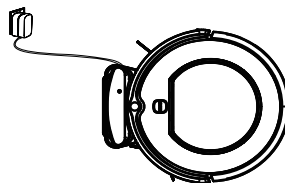
3. Ładowanie odkurzacza robota

Odkurzacz robot można ładować na dwa sposoby:

- A. Za pośrednictwem adaptera ładowania.
- B. Za pośrednictwem stacji ładowania.



A



B

W celu dłuższej żywotności baterii oraz robota trzeba dotrzymywać poniższe postanowienia:

- A. Przed pierwszym zastosowaniem doładować baterię przez noc. Jak tylko dojdzie do doładowania do pełna, kontrolka świetlna zazieleni się całkowicie.
- B. Podczas zwykłego stosowania robota parkować w przyłączonej stacji ładowania.
- C. W razie, że robot nie jest przez dłuższy czas stosowany, pozostawić wyłącznik główny w położeniu „off”. Robota doładować do pełna i przechować w suchym i chłodnym miejscu.

4. Doładowanie automatyczne

W razie, że robot rozładuje się prawie całkowicie w trakcie sprzątania, odszuka stacji ładowania, gdzie automatycznie się doładuje.

OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

Włączenie / Przerwa / Tryb uśpienia

1. Włączenie

- A. Upewnij się, że wyłącznik główny odkurzacza robota jest włączony (w położeniu „on”).
- B. W celu rozpoczęcia sprzątania naciśnij przycisk CLEAN na odkurzaczu robocie lub pilocie zdalnego sterowania.

Uwaga: Jeżeli odkurzacz jest w trybie uśpienia, naciśnij CLEAN do przebudzenia robota, po czym ponownie naciśnij CLEAN w celu rozpoczęcia sprzątania.

2. Przerwa

W celu zatrzymania robota w trakcie sprzątania naciśnij przycisk CLEAN na odkurzaczu robocie lub pilocie zdalnego sterowania.

3. Tryb uśpienia

Do włączenia trybu uśpienia przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk CLEAN.

Planowanie sprzątania

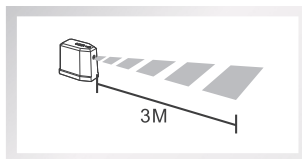
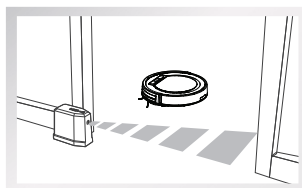
- Z plenerem sprzątania można wybrać dzień oraz godzinę, kiedy robot zajmie się sprzątaniem podłóg.
- Przez naciśnięcie przycisku „PLAN” na pilocie wejdiesz do trybu planowania sprzątania.
- Przy pomocy strzałek w górnej połowie pilota zdalnego sterowania ustawisz początek sprzątania.
- Przez ponowne naciśnięcie przycisku „PLAN” zostanie potwierdzony czas.
- Usunięcie ustawionego czasu zostanie przeprowadzone przez wyłączenie odkurzacza.
- Udana potwierdzenie sprzątania zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym odkurzacza.

Zapora wirtualna

Odkurzaczowi robotowi można ograniczyć przestrzeń, którą powinien omijać podczas sprzątania, przy pomocy zapory wirtualnej. Wykorzystanie jak poniżej:

1. Do zapory wirtualnej włóż baterię i włącz ją.
2. Połóż zapórę na wymagane miejsce, znak sygnału umieść w odpowiednim kierunku.
3. Po każdym sprzątaniu wyłącz zapórę wirtualną (znacząco przedłużysz żywotność baterii).

Wirtualna ściana rozdziela powierzchnie na dwa obszary, które są oznaczone na górnej etykiecie wirtualnej ściany. Należy umieścić wirtualną ścianą według oznaczenia:



WORKING AREA - obszar, na którym robot przeprowadza proces czyszczenia oraz .

FORBIDDEN AREA - obszar, którego robot nie będzie czyścił.

Mopowanie

Niniejszy odkurzacz robot posiada funkcję mopowania na mokro.

1. Przymocuj nawilżoną ściereczkę do mopowania na dolną stronę przejściówki do mopa
2. Przejściówkę do mopa ze ściereczką przymocuj od dołu robota (zasuń kołki do otworów na to przeznaczonych)
3. Do pojemnika na wodę nalej wodę (zalecamy zastosowanie czystej wody, ewentualny środek do mycia można zaaplikować bezpośrednio na ściereczkę)
4. Pojemnik na wodę włóż do odkurzacza robota (w miejsce pierwotnego pojemnika na odpad)
5. Przez naciśnięcie przycisku CLEAN włączysz mopowanie (robot rozpozna dany tryb automatycznie)
6. Po zakończeniu sprzątania odłącz przejściówkę do mopa i wyjmij pojemnik na wodę. Wylej wodę z pojemnika i wyciść ściereczkę do mopowania do dalszego wykorzystania.

Uwagi:

- W trybie mopowania zostaje wyłączone odkurzanie, pracują tylko szczoteczki boczne.
- Przy pomocy fizycznej przegrody lub ściany wirtualnej trzeba uniemożliwić, by odkurzacz mógł przechodzić na dywany lub na inne miejsca niebezpieczne.
- Przejściówkę do mopa można umieścić podczas odkurzania w celu dokonania suchego ścierania.
- Ściereczkę do mopowania zalecamy prać ręcznie, jednak można ją prać także w pralce przy niskich temperaturach i bez zastosowania zmiękczacza.

Ostrzeżenie:

- Funkcję mopowania stosować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Woda kapie z pojemnika automatycznie, dlatego trzeba uważać, by odkurzacz robot nie stał długo w jednym miejscu. Mogło by dojść do nadmiernego wyciekania wody na jedno miejsce.
- Nie dokonuj ładowania odkurzacza robota z włożonym pojemnikiem na wodę oraz przymocowaną ściereczką do mopowania.

CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

Czyszczenie szczoteczek bocznych

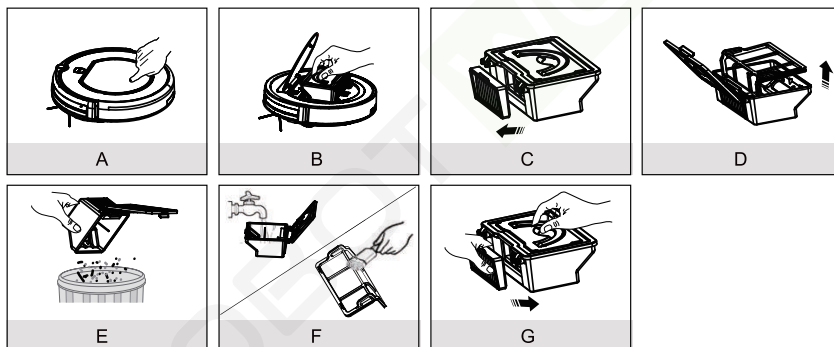
Raz w tygodniu lub maks. raz na 14 dni trzeba sprawdzić, czy nie doszło do zabrudzenia lub uszkodzenia szczotek bocznych. W razie konieczności dokonaj ich czyszczenia lub też zamień je za nowe.

Uwaga: przed wymianą szczotek bocznych trzeba uważać na to, by szczotka z oznaczeniem „L” (lewa szczotka boczna) oraz szczotka z oznaczeniem „R” (prawa szczotka boczna) zostały umieszczone na właściwej stronie odkurzacza robota.

Czyszczenie pojemnika na odpad oraz HEPA filtra

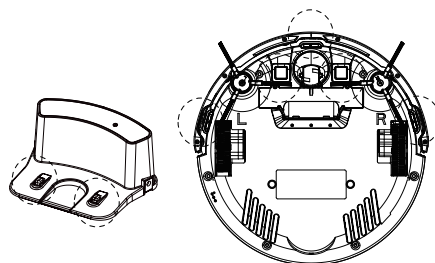
Po każdym sprzątaniu wysyp pojemnik na odpad. Zapełnienie pojemnika na odpad może w znacznym stopniu wpłynąć na moc ssania odkurzacza, a przez to na jakość sprzątania.

HEPA filtr trzeba czyścić każdych 14 dni przy pomocy pędzelka do kurzu lub wyssać klasycznym odkurzaczem. Zalecana wymiana filtra po ok. 6-12 miesiącach, w zależności od tego, jak często i na jakiej powierzchni odkurzacz jest stosowany.



Czyszczenie czujników oraz kontaktów

Czyszczenie czujników oraz złączy ładowania na odkurzaczu robocie oraz stacji ładowania powinno się odbywać mniej więcej raz miesięcznie. Czujniki oraz złącza (patrz rysunki poniżej) wyczyścić miękką szmatką lub ściereką.



KOMUNIKATY BŁĘDÓW A DIODY STANU

Komunikaty błędu

Krótki ton	Przyczyna	Rozwiązanie
0	Niedziałające kółko jezdne lub szczotki boczne.	Sprawdź kółko jezdne, szczotki boczne, po czym dokonaj ich czyszczenia.
00	Błąd czujnika dolnego lub przedniego.	Naciśnij z lekka zderzak przedni i wyczyść czujniki dolne. Sprawdź czy coś nie stoi na przeszkodzie w ruchu odkurzacza.
000	Utknięcie odkurzacza.	Odkurzaczy przesuń i kontynuuj sprzątanie

Sygnalizacja diod stanu

Stan	Kolorowe przyciski sygnalizacji „CLEAN”
Ładowanie	Migotanie koloru pomarańczowego
Bateria całkowicie rozładowana / Odkurzaczy w środku trybu sprzątania	Zielony kolor świeci na stałe
Słaba bateria	Kolor pomarańczowy świeci na stałe
Wybrany tryb	Migotanie zielonego koloru
Błąd odkurzacza	Migotanie czerwonego koloru

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone przez lokalny urząd do składowania odpadu.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH BATERII

Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu nie powinny być wyrzucane razem ze zwykłym odpadem domowym. Baterie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiorczego, zapewniającego ich ekologiczną likwidację. Kontakt do najbliższego punktu zbiorczego można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. Aby je prawidłowo zlikwidować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj je do odpowiednich punktów skupu. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Poprzez prawidłową likwidację tego produktu pomożecie Państwo zachować cenne bogactwa naturalne oraz pomagacie w zapobieganiu potencjalnym negatywnym wpływom odpadów na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które mogłyby być skutkiem nieprawidłowego recyklingu odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Przedsiębiorcy z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja produktu w innych krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zasięgnij informacji o prawidłowym sposobie jego likwidacji u lokalnych urzędów lub swojego sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.



www.symbo.eu